



ATH-SR50BT

Manuale dell'utente
Cuffie wireless



audio-technica

Introduzione

Grazie per aver scelto questo prodotto Audio-Technica.

Prima dell'uso, leggere attentamente la guida rapida e la guida precauzionale, oltre al presente manuale dell'utente, se necessario, per assicurarsi di utilizzare correttamente il prodotto.

Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchiature mediche. Le onde radio possono avere effetti sui pacemaker cardiaci e sulle apparecchiature elettromedicali. Non utilizzare il prodotto all'interno di strutture mediche.
- Per l'utilizzo su aeromobili, seguire le istruzioni ivi fornite.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di dispositivi di controllo automatico come porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio possono avere effetti sulle apparecchiature elettroniche e provocare incidenti dovuti a malfunzionamento.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Non manipolare il prodotto con le mani bagnate, in quanto sussiste il rischio di scosse elettriche o lesioni.
- Scollegare il prodotto dal dispositivo collegato qualora si verifichi un malfunzionamento che produca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori e qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno.
- Attenersi alle leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni cellulari e delle cuffie se si utilizzano le cuffie durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in prossimità di un attraversamento ferroviario, in stazioni ferroviarie o cantieri edili).
- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo per la carica USB incluso nella confezione.
- Non mettere in carica con dispositivi dotati della funzionalità di carica rapida (con tensione di 5 V o superiore), per evitare malfunzionamenti del prodotto.
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di suoni a volume troppo elevato per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Non lasciarsi prendere le dita o altre parti del corpo tra l'alloggiamento e il braccio o all'interno dei giunti.

Precauzioni di sicurezza

Precauzioni per la batteria ricaricabile

Il prodotto è munito di una batteria ricaricabile (batteria ai polimeri di litio).

- Se il fluido della batteria penetra negli occhi, non sfregarli. Sciacquare accuratamente con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se il fluido della batteria fuoriesce, non toccarlo a mani nude. Se il fluido resta all'interno del prodotto, potrebbe causare malfunzionamenti. Se il fluido della batteria fuoriesce, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
 - Se il fluido penetra in bocca, sciacquare con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
 - Se la pelle o gli indumenti entrano in contatto con il fluido, lavare immediatamente le parti interessate con acqua. Se insorge un'irritazione cutanea, consultare un medico.
- Per evitare perdite, generazione di calore o esplosioni:
 - Non scaldare, smontare, modificare la batteria, né smaltirla bruciandola.
 - Non tentare di forare con un chiodo, martellare o calpestare la batteria.
 - Evitare di far cadere il prodotto o di sottoporlo a forti impatti.
 - Evitare alla batteria qualsiasi contatto con l'acqua.
- Non utilizzare, lasciare o conservare la batteria nei seguenti luoghi:
 - Ambienti esposti alla luce diretta del sole o a temperature elevate e umidità
 - Interni di un'automobile sotto il sole cocente
 - In prossimità di fonti di calore quali diffusori d'aria calda
- Per evitare malfunzionamenti o incendi, ricaricare solo con il cavo USB incluso.
- La batteria ricaricabile interna di questo prodotto non può essere sostituita dall'utente. La batteria potrebbe aver raggiunto la fine della sua durata utile se il tempo di utilizzo diventa significativamente minore anche dopo una carica completa. In questo caso, la batteria deve essere riparata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per la procedura di riparazione.
- Quando il prodotto è smaltito, è necessario scartare correttamente la batteria ricaricabile incorporata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per i dettagli su come smaltire adeguatamente la batteria.

Per gli utenti USA

Avviso FCC

Avvertenza

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e, (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento non corretto.

Attenzione

Qualsiasi modifica apportata al prodotto dall'utente non espressamente approvata o descritta nel presente manuale può invalidarne i diritti d'uso.

Nota: Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in base a quanto descritto nella Sezione 15 della normativa FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per offrire un ragionevole grado di protezione contro le interferenze nocive in aree residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia sotto forma di radio frequenze e, se non installato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Non vi è, tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari situazioni. Nel caso in cui il dispositivo dovesse interferire con la ricezione di segnali radio o televisivi, il che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità, l'utente è invitato ad adottare una o più delle seguenti contromisure:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Incrementare la distanza tra il dispositivo e l'apparecchio ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente diversa da quella a cui è stato connesso l'apparecchio ricevente.
- Consultare il rivenditore e/o un tecnico specializzato radio/TV per assistenza.

Dichiarazione relativa all'esposizione alle RF

Il presente trasmettitore non deve essere posizionato o utilizzato insieme ad altre antenne o trasmettitori impiegati in altri sistemi. Il presente dispositivo è conforme ai limiti stabiliti per l'esposizione alle radiazioni di RF (Radio Frequenza) in ambiente non controllato secondo quanto indicato dalla normativa FCC, rispettandone di base le linee guida fissate. Il presente dispositivo emette energia sotto forma di RF a livelli molto bassi, tali da non dover richiedere il test sul tasso di assorbimento specifico (SAR).

Per utenti del Canada

Dichiarazione IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Questo dispositivo è conforme ai requisiti RSS esenti da licenza Industry Canada. L'uso è soggetto alle seguenti condizioni: 1) Questo dispositivo non deve causare interferenze; 2) Questo dispositivo deve tollerare qualunque interferenza, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

In base a quanto stabilito dalle norme canadesi, il presente trasmettitore radio deve essere utilizzato con un'antenna del tipo e dal guadagno massimo (o inferiore) approvata da Industry Canada. Per ridurre le potenziali interferenze ad altri utenti, si raccomanda di scegliere un'antenna con un guadagno tale che la potenza isotropica irradiata equivalente (e.i.r.p.) non superi quella strettamente necessaria alla comunicazione.

Questo dispositivo è conforme ai limiti stabiliti dalle specifiche RSS-102 relative all'esposizione alle radiazioni in ambienti non controllati.

Note sull'utilizzo

- Prima dell'utilizzo, assicurarsi di aver letto il manuale dell'utente relativo al dispositivo collegato.
- Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, nell'improbabile caso in cui queste ultime si verifichino durante l'utilizzo del prodotto.
- Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Abbassare il volume del dispositivo al minimo prima di collegare il prodotto.
- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.
- Evitare di sottoporre il prodotto a forti impatti.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Inoltre, evitare che il prodotto entri a contatto con l'acqua.
- Quando il prodotto viene utilizzato per un periodo prolungato, può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto la luce diretta del sole) e dell'usura.
- Nel collegare e scollegare il cavo per la carica USB, assicurarsi di tenerlo dalla spina. In caso contrario, ossia tirando il cavo, si rischia di danneggiare il cavo USB stesso o di causare incidenti.
- Quando non si utilizza il cavo per la carica USB, scollegarlo dal prodotto.
- Se il prodotto viene riposto in una borsa con il cavo USB di ricarica ancora inserito, il cavo potrebbe impigliarsi, rompersi o danneggiarsi.
- Quando non si utilizza il prodotto, conservarlo nella custodia inclusa.
- Il prodotto può essere utilizzato per le chiamate telefoniche solo sfruttando le reti cellulari. Non è garantita la compatibilità con le app telefoniche che funzionano utilizzando la rete dati.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un dispositivo elettronico o di un trasmettitore (ad esempio un telefono cellulare), è possibile che si generino delle interferenze indesiderate. In questo caso, allontanare il prodotto dal dispositivo elettronico o dal trasmettitore.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un'antenna TV o radio, è possibile che tali apparecchi generino interferenze. In questo caso, allontanare il prodotto dall'antenna TV o radio.
- Per proteggere la batteria ricaricabile incorporata, ricaricarla almeno una volta ogni 6 mesi. Lasciando passare troppo tempo tra una ricarica e l'altra, il ciclo di vita della batteria ricaricabile potrebbe ridursi, oppure la batteria ricaricabile potrebbe non ricaricarsi più.
- Il volume del prodotto differisce a seconda se la funzione di riduzione del rumore è attivata o disattivata.
- L'utilizzo con un oggetto a punta tagliente, ad esempio una penna a sfera o una matita, non solo può provocare un malfunzionamento, ma potrebbe anche danneggiare o rompere il pannello tattile.
- Non toccare il pannello tattile con la punta del dito. Tale operazione potrebbe rompere l'unghia.
- Se il prodotto non funziona come previsto o non risponde ai comandi tattili, controllare che altre dita, parti del corpo o il vestiario non stiano già toccando il dispositivo mentre si tocca. Verificare l'intervallo di sensibilità al tocco del pannello touch mediante il manuale di istruzioni, prima di utilizzarlo al massimo. Inoltre, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se si indossano guanti o se le dita delle mani sono secche.
- Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se il pannello tattile è sporco di sudore. Rimuovere l'eventuale sporcizia prima di utilizzare il prodotto.

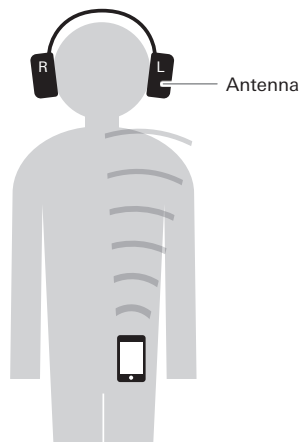
Informazioni sulla funzione di riduzione del rumore

Il prodotto è stato progettato per utilizzare il microfono incorporato per rilevare rumori dell'ambiente circostante (rumore proveniente da veicoli, condizionatori d'aria ecc.) e per annullare quel rumore producendo suoni in fase negativa. Ciò comporta una riduzione dei suoni nell'ambiente.

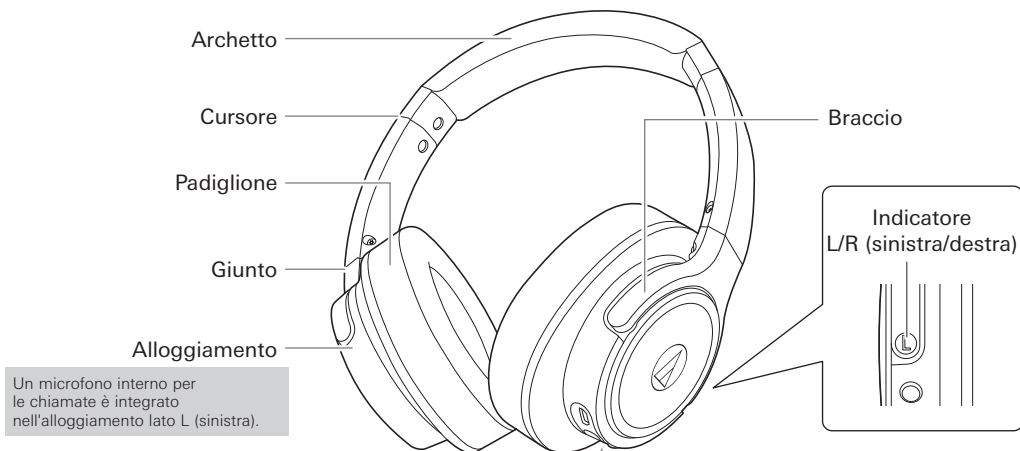
- La funzione di riduzione del rumore del prodotto riduce principalmente rumori di 300 Hz o inferiori. Per questo motivo, non ha quasi alcun effetto sui rumori al di sopra di tale frequenza (suonerie, voci che parlano ecc.).
- Non tutti i suoni vengono annullati.
- A seconda del tipo di rumore (o in luoghi tranquilli), l'utente potrebbe non notare l'effetto di riduzione del rumore.
- Quando si attiva la funzione di riduzione del rumore, si può udire un ronzio. Questo è il suono della funzione di riduzione del rumore attivata, non è un malfunzionamento.

Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth® più confortevole

Il grado di efficacia di comunicazione di questo prodotto varia in funzione di eventuali ostruzioni e delle condizioni delle onde radio. Per un'esperienza di ascolto più piacevole, utilizzare il prodotto più vicino possibile al dispositivo Bluetooth. Per ridurre al minimo rumori e interferenze, evitare di fraporsi o di frapporre altri ostacoli tra l'antenna del prodotto (lato L) e il dispositivo Bluetooth.



Nomi e funzioni dei componenti



Pannello tattile (lato L)

Utilizzabile per riprodurre e porre in pausa la musica e i video, effettuare chiamate, regolare il volume e attivare la funzione di riduzione del rumore (NR) o ascolto ambiente (HT).

Jack batteria

Da utilizzare per il collegamento del cavo per la ricarica USB e per ricaricare il prodotto.

Jack connettore

Da utilizzare per l'uso cablato del prodotto (funzione Playthrough).

Interruttore di alimentazione

Consente di accendere e spegnere il prodotto.

Indicatore multiplo

Consente di visualizzare lo stato operativo del prodotto e la carica della batteria.

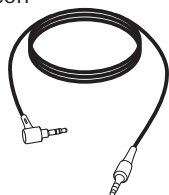
Pulsante sottofunzione

Consente di attivare o disattivare rapidamente la funzione ascolto ambiente.

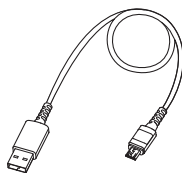
Indicatore funzione

Mostra lo stato operativo della funzione di riduzione del rumore (NR) e della modalità di ascolto ambiente (HT).

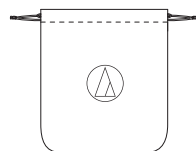
Accessori



- Cavo (1,2 m mini spinotto stereo dorato da 3,5 mm, a L)



- Cavo per la carica USB (30 cm)

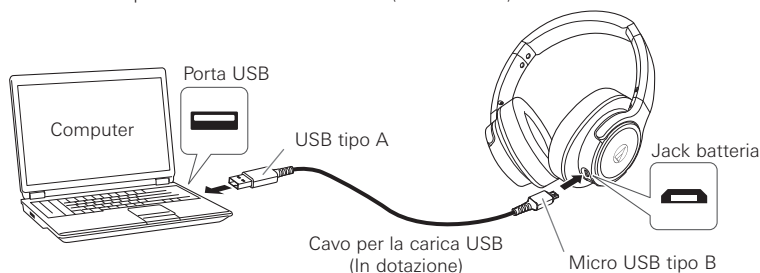


- Sacca

Ricarica della batteria

- Caricare completamente la batteria quando la si utilizza per la prima volta.
- In prossimità dell'esaurimento della batteria ricaricabile, il prodotto emette nelle cuffie un segnale acustico, oltre a far lampeggiare in rosso l'indicatore multiplo. In questo caso, caricare la batteria.
- La carica completa della batteria richiede circa 5,5 ore. (Il valore può cambiare a seconda delle condizioni di utilizzo).
- Durante la carica della batteria, la connessione Bluetooth del prodotto resta disabilitata ed è dunque impossibile utilizzare la funzione Bluetooth del prodotto.

1. Collegare il cavo per la ricarica USB in dotazione (Micro USB tipo B) al jack batteria.
 - Il cavo per la ricarica USB in dotazione è destinato all'uso esclusivo con il prodotto. Non utilizzare altri cavi per la carica del prodotto.
 - Nell'inserire il cavo per la carica USB nella porta USB o nel jack batteria, controllare che il connettore sia rivolto nella direzione corretta prima di inserirlo direttamente (in orizzontale).



2. Collegare il cavo per la carica USB in dotazione (USB tipo A) al computer per iniziare la ricarica.
 - Durante la carica l'indicatore multiplo si accende nel seguente modo (potrebbero essere necessari alcuni secondi per l'accensione dell'indicatore multiplo).
Luce rossa: In carica
Spenta: Ricarica completata
3. A carica completa, scollegare il cavo per la carica USB (USB tipo A) dal computer.
4. Scollegare il cavo per la carica USB (micro USB tipo B) dal jack batteria del prodotto.

- Se si inizia la carica col prodotto acceso, il prodotto si spegnerà. Al termine della carica, spegnere l'unità e quindi accenderla nuovamente.
- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo per la carica USB incluso nella confezione. Il prodotto potrebbe non caricarsi, utilizzando cavi diversi dal cavo USB incluso.

Connessione tramite tecnologia wireless Bluetooth

Per collegare il prodotto a un dispositivo Bluetooth, è necessario prima effettuarne l'associazione (ossia la registrazione).

Associazione di un dispositivo Bluetooth

- Leggere il manuale dell'utente per il dispositivo Bluetooth.
 - Posizionare il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 m dal prodotto per effettuare correttamente l'associazione.
 - Per confermare l'avanzamento del processo di associazione, indossare il prodotto durante la procedura e prestare attenzione al segnale acustico di conferma.
1. Con il prodotto spento, far scorrere l'interruttore di alimentazione in posizione "ON".
 - L'indicatore multiplo si illumina di luce bianca e poi lampeggia in bianco.
 2. Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare il processo di associazione e la ricerca del prodotto.

Quando il dispositivo Bluetooth trova il prodotto, mostrerà la scritta "ATH-SR50BT".

 - Per informazioni sul dispositivo Bluetooth, consultare il relativo manuale dell'utente.
 - Il prodotto potrebbe essere indicato come "ATH-SR50BT", "BLE_ATH-SR50BT" o in entrambi i modi. Nel caso in cui appaiano entrambe le sigle, selezionare "ATH-SR50BT". Nel caso appaia una sola sigla, selezionare la sigla mostrata.
 3. Selezionare "ATH-SR50BT" per associare il prodotto e il dispositivo Bluetooth.
 - Alcuni dispositivi potrebbero richiedere una chiave di accesso. In tal caso, inserire "0000". La chiave di accesso potrebbe essere chiamata anche codice di accesso, codice PIN, numero PIN o password.
 - Al completamento della procedura di associazione, il prodotto emette un segnale acustico di conferma.
 - L'associazione di un secondo o successivi dispositivi potrebbe richiedere del tempo, poiché il prodotto ricerca automaticamente i dispositivi Bluetooth precedentemente associati.

In questi casi, attendere finché l'indicatore multiplo non indichi "Associazione" (p.15).



Informazioni sull'associazione

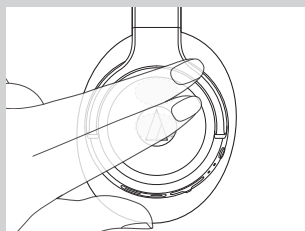
Prima di poter collegare un nuovo dispositivo Bluetooth, è necessario effettuarne l'associazione al prodotto. Una volta eseguita l'associazione tra il dispositivo Bluetooth e il prodotto, non è necessario ripetere l'operazione.

Tuttavia, nei seguenti casi è necessario ripetere nuovamente l'associazione al dispositivo Bluetooth, anche qualora in passato questa sia già stata eseguita:

- Se il prodotto viene eliminato dalla cronologia di collegamento del dispositivo Bluetooth.
- Se il prodotto viene mandato in assistenza per la riparazione.
- Se si associano 9 o più dispositivi.

(Questo prodotto può memorizzare le informazioni di associazione a un massimo di 8 dispositivi. Quando si associa un nuovo dispositivo dopo che ne sono già stati associati 8, i dati di associazione del nuovo dispositivo sovrascriveranno i dati del dispositivo la cui data di associazione è più vecchia.)

- Quando si passa a un dispositivo Bluetooth, l'associazione potrebbe non riuscire perché potrebbe non essere possibile scollegarsi dal dispositivo Bluetooth precedentemente connesso. In questi casi, tenere premuto a lungo (circa 10 secondi) la parte superiore e centrale del pannello tattile, come mostrato in figura. Il prodotto passerà allo stato "ricerca dispositivi" e sarà possibile associare il dispositivo Bluetooth desiderato.

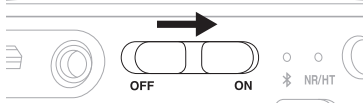
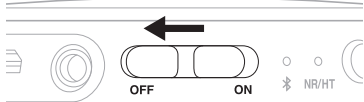


Utilizzo del prodotto

Il prodotto può utilizzare la tecnologia wireless Bluetooth per collegarsi a un dispositivo e riprodurre musica o effettuare chiamate telefoniche, ecc. Utilizzare il prodotto in base alle proprie esigenze.

Si noti che Audio-Technica non può garantire il funzionamento dei display, come quello del livello della batteria, né delle applicazioni che operano tramite i dispositivi Bluetooth.

ON/OFF alimentazione elettrica

Alimentazione elettrica	Funzionamento dell'interruttore	Indicatore multiplo
ON (accensione)		Si illumina con luce bianca, quindi lampeggia con luce bianca*1 *2
OFF (spegnimento)		Si illumina con luce bianca e poi si spegne*2

*1 L'indicatore multiplo può impiegare diversi secondi a illuminarsi.
*2 Per maggiori dettagli, consultare il paragrafo "Visualizzazione dell'indicatore multiplo" (p.15).

Come indossare il prodotto

Posizionare il lato del prodotto marcato "L" (sinistra) sull'orecchio sinistro, e il lato marcato "R" sull'orecchio destro; far scorrere il cursore in su o in giù in modo che i padiglioni coprano le orecchie, quindi regolare l'archetto.

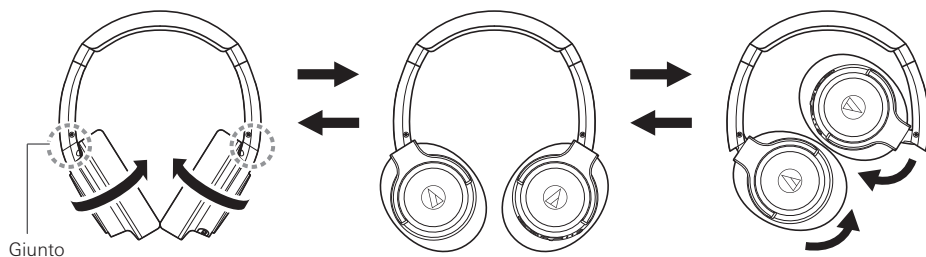


Utilizzo del prodotto

Meccanismo di rotazione

È possibile piegare l'alloggiamento in modo che resti piatto. Dopo la piegatura, è anche possibile piegare l'alloggiamento all'interno dell'archetto.

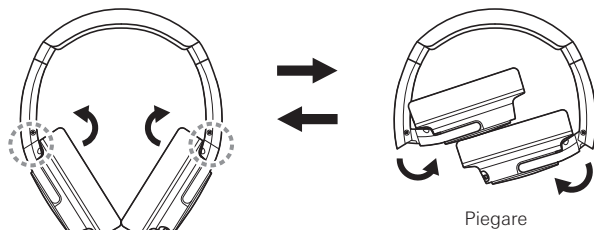
- Il meccanismo di rotazione non può ruotare di più di 90 gradi. Non applicare eccessiva forza.



Piegamento

Gli alloggiamenti possono essere piegati verso l'interno dell'archetto utilizzando i giunti come fulcro.

- Durante la piegatura del prodotto, staccare il cavo in dotazione.
- Fare attenzione a non prendersi le dita nei giunti.
- Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi di riportare gli alloggiamenti nella posizione originale.

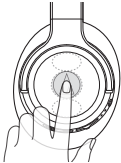


Utilizzo del prodotto

Ascolto della musica

- Per la prima connessione, associare il prodotto e il dispositivo tramite la tecnologia wireless Bluetooth. Se il prodotto e il dispositivo Bluetooth sono già stati associati, attivare la connessione Bluetooth del dispositivo esterno prima di accendere il prodotto.
- Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare la riproduzione consultando, se necessario, il relativo manuale dell'utente.
- L'alloggiamento L (sinistra) del prodotto dispone di un pannello tattile con tre punti di contatto: superiore, centrale e inferiore.

Pannello tattile (alloggiamento lato L)

Operazione		Funzione
	Premere	Riproduce o mette in pausa la musica. ^{*1}
	Tocco lungo (circa 2 secondi)	A seconda del dispositivo connesso, attiva la funzione di riconoscimento vocale del dispositivo (come ad esempio Siri per i dispositivi iOS compatibili).
	Premere	Aumenta il volume di 1 livello. ^{*2}
		Diminuisce il volume di 1 livello. ^{*2}
	Scorrere in su	Riproduce la traccia successiva. ^{*1}
	Scorrere in giù	Riproduce la traccia precedente. ^{*1}

^{*1} Su alcuni smartphone potrebbe non essere possibile gestire determinati controlli per la riproduzione musicale.

^{*2} A ogni tocco del pannello tattile, viene emesso un segnale acustico di conferma. Una volta giunti al volume massimo o minimo, viene emesso rispettivamente un segnale acustico ad alta e bassa frequenza.

- Il controllo del volume di alcuni dispositivi potrebbe non funzionare bene con il prodotto.

Utilizzo del prodotto

Attivazione del controllo ambiente

Il prodotto dispone di un controllo ambiente, nella funzione di riduzione del rumore (di seguito definita semplicemente "riduzione del rumore") e una funzione di ascolto ambiente (di seguito definita semplicemente "ascolto ambiente"), che rispettivamente riducono e enfatizzano i suoni esterni.

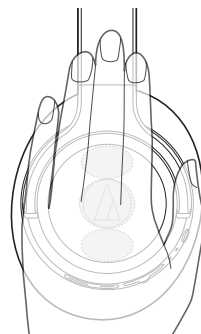
Col prodotto acceso, è possibile attivare o disattivare queste funzioni tenendo premute le parti superiore, centrale e inferiore del pannello tattile per circa 2 secondi col palmo della mano.



- Dopo la disattivazione del controllo ambientale (OFF), attivandolo nuovamente si inizierà con la riduzione del rumore ON.
- L'impostazione predefinita è la riduzione del rumore.
- Durante l'uso del controllo ambientale, l'indicatore funzione si illumina come di seguito descritto.

Acceso in verde: Riduzione del rumore ON/Ascolto ambiente ON

Spento: Riduzione del rumore e ascolto ambiente OFF



Riduzione del rumore

Il microfono incorporato nel prodotto rileva il rumore ambientale e dalle cuffie viene emesso un segnale di cancellazione del suono, che riduce efficacemente il disturbo esterno.

- All'accensione del prodotto, la riduzione del rumore viene automaticamente attivata.
- Il volume è differente a seconda se la funzione di riduzione del rumore è accesa o spenta.

Ascolto ambiente

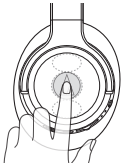
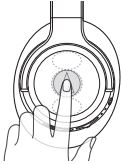
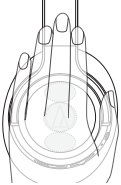
Questa funzione consente di udire i suoni ambientali attraverso il microfono incorporato, mentre si ascolta la musica.

- I suoni ambientali potrebbero non essere udibili a seconda del volume del materiale riprodotto ecc. In questi casi, abbassare il volume di ascolto ecc.
- Anche quando si utilizza la funzione di ascolto ambiente, a seconda dell'ambiente circostante potrebbe essere difficile l'ascolto dei suoni attorno a sé. Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenti un serio pericolo (ad esempio in mezzo al traffico, ecc.).

Utilizzo del prodotto

Parlare al telefono

- Se il dispositivo Bluetooth è compatibile con le funzioni telefoniche, è possibile utilizzare il prodotto per effettuare chiamate.
- Quando il dispositivo Bluetooth riceve una chiamata il prodotto riproduce una suoneria.
- Se si riceve la chiamata mentre si ascolta la musica, la riproduzione musicale viene temporaneamente messa in pausa. La riproduzione musicale è ripristinata al termine della chiamata. ^{*1}

Quando	Operazione		Funzione
Ricezione di una chiamata		Premere	Risponde alla chiamata.
		Tocco lungo (circa 2 secondi)	Rifiuta la chiamata.
In conversazione		Tocco lungo (circa 2 secondi)	Termina la chiamata.
		Tocco lungo (circa 2 secondi) della parte superiore, centrale e inferiore	Ogni volta che si tiene premuto a lungo (per 2 secondi circa), la chiamata passa dal telefono cellulare al prodotto, o viceversa. ^{*2}
		Premere	Aumenta il volume della chiamata di 1 livello.
			Diminuisce il volume della chiamata di 1 livello.

^{*1} A seconda del dispositivo Bluetooth, la riproduzione musicale potrebbe non riprendere.

^{*2} Non appena si avverte il segnale acustico di conferma, rilasciare la mano dal pannello tattile.

- I controlli telefonici sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.

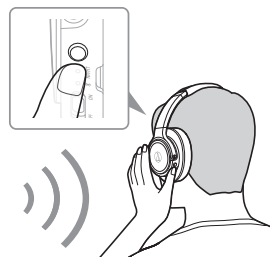
Utilizzo del prodotto

Funzione rapida ascolto ambiente

Questa funzione amplifica i suoni esterni focalizzandosi sulla voce delle persone. Il volume della musica riprodotta viene automaticamente abbassato.

La funzione è utile in tutti quei casi in cui, ad esempio, si desidera ascoltare un annuncio pubblico o la voce di chi sta parlando.

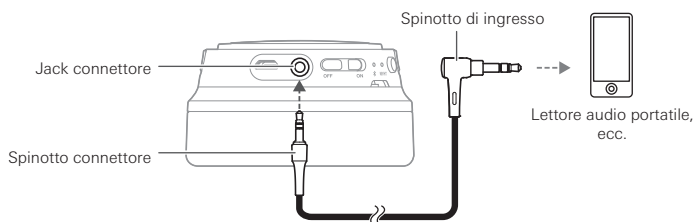
1. Premere il pulsante sottofunzione.
 - Quando la funzione rapida ascolto ambiente è attiva, l'indicatore funzione lampeggia in verde.
2. Per disattivare la funzione rapida ascolto ambiente, premere nuovamente il pulsante sottofunzione.
 - È anche possibile disattivare la funzione rapida ascolto ambiente tenendo premute le parti superiore, centrale e inferiore del pannello tattile per circa 2 secondi col palmo della mano.



- Quando si attiva la funzione rapida ascolto ambiente, il pannello tattile dell'unità principale può essere utilizzato solo per disattivare la funzione stessa.

Collegamento cablato (funzione playthrough)

Il prodotto dispone della funzione playthrough che permette di usare le cuffie per l'ascolto della musica anche quando la batteria è scarica. Per usare questa funzione è sufficiente collegare lo spinotto connettore del cavo in dotazione al jack connettore del prodotto, e quindi collegare lo spinotto all'uscita del lettore audio portatile.



- Qualora la batteria abbia un minimo di autonomia, è possibile usare il controllo ambiente accendendo il prodotto anche col collegamento cablato. In questi casi, il pannello tattile dell'unità principale può essere utilizzato solo per gestire il controllo ambiente.

Utilizzo del prodotto

Funzione di spegnimento automatico

In assenza di collegamento con qualsivoglia dispositivo, il prodotto si spegne automaticamente dopo 5 minuti.

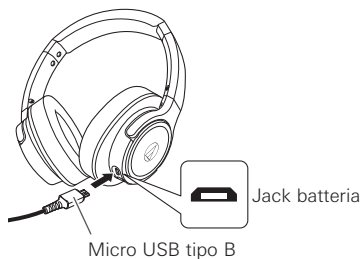
- Il prodotto non si spegne automaticamente quando è in atto un collegamento cablato.

Funzione di ripristino

Se il prodotto non funziona o si verificano altri problemi di funzionamento, vedere “Ricarica della batteria” (p.6) per informazioni sull’inserimento del cavo per la carica USB per fornire l'alimentazione e sull'esecuzione di un ripristino.

Scollegando e ricollegando il cavo per la carica USB in dotazione è possibile eseguire la funzione di ripristino del prodotto, che dovrebbe risolvere l'anomalia di funzionamento. Se il problema dovesse persistere, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.

Il ripristino non modificherà le impostazioni personali (informazioni di associazione, impostazioni di volume, ecc.).



App per smartphone

Il prodotto può essere sfruttato al massimo utilizzando le app per smartphone di Audio-Technica.



CONNECT App
iOS, Android

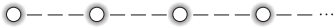


<https://app.at-globalsupport.com>



Display dell'indicatore multiplo

Lo stato del prodotto è mostrato dall'indicatore multiplo come di seguito descritto.

Stato		Modelli di visualizzazione dell'indicatore multiplo		● Rosso
		○ Bianco		
Associazione	Ricerca dei dispositivi	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ...		Lampeggio rapido
Collegamento	In attesa del collegamento	○ ○ — — — — ○ ○ — — — — ○ ○ — ...		Un lampeggio ogni 4 secondi
	Collegamento			Un lampeggio ogni 3 secondi (○ Si illumina gradualmente)
Livello batteria	Livello batteria basso	La luce bianca durante l'associazione o la connessione diventa rossa.		
In carica	In carica		...	Acceso
	Carica completa	— — — — — — — — — — — — — — — ...		Off (spento)

Guida vocale

Il prodotto dispone di una guida vocale in lingua inglese per le seguenti situazioni.

Situazione	Guida vocale
Accensione	Power on
Spegnimento	Power off
Connessione Bluetooth	Bluetooth connected
Disconnessione Bluetooth	Bluetooth disconnected
Livello batteria basso	Low battery
Attivazione della riduzione rumore	Noise reduction
Attivazione dell'ascolto ambiente	Hear-through
Disattivazione del controllo ambientale	Off

Pulizia

Pulire regolarmente il prodotto per garantirne una lunga durata. Per la pulizia, non utilizzare alcool, diluenti o altri solventi.

- Pulire il prodotto utilizzando un panno asciutto.
- Asportare qualsiasi residuo di sudore o sporcizia dal cavo utilizzando un panno asciutto subito dopo l'uso. La mancata pulizia del cavo può causare, col passare del tempo, fenomeni di usura e indurimento, che potrebbero provocarne problemi di funzionamento.
- Pulire lo spinotto con un panno morbido, se sporco. Uno spinotto sporco può causare la distorsione del suono o un suono intermittente.
- Rimuovere lo sporco dai padiglioni e dall'archetto con un panno asciutto. A lungo andare, il sudore o l'acqua possono causare lo scolorimento dei padiglioni o dell'archetto. Per tale motivo, si raccomanda di rimuovere tali residui con un panno asciutto e di lasciar asciugare il prodotto al riparo dalla luce solare.

- Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, riporlo in un ambiente ben ventilato, al riparo da alte temperature e umidità.
- I padiglioni sono elementi usurabili. Si degradano con l'uso, per cui è necessario sostituirli per continuare a usare il prodotto al massimo delle sue possibilità. Per la sostituzione dei padiglioni e per altri tipi di riparazioni, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
L'alimentazione elettrica è assente.	• Ricaricare il prodotto.
Impossibile effettuare l'associazione.	• Confermare che il dispositivo Bluetooth comunica utilizzando la ver. 2.1+EDR o superiore. • Posizionare il prodotto e il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 metro. • Impostare i profili per il dispositivo Bluetooth. Per la procedura su come impostare i profili, consultare il manuale dell'utente del dispositivo Bluetooth. • Eliminare i dati di associazione del dispositivo Bluetooth, poi riassociare il prodotto a questo dispositivo. • Tenere premuto a lungo (circa 10 secondi) la parte superiore e centrale del pannello tattile (p.7). Il prodotto passerà allo stato "ricerca dispositivi" e sarà possibile associare il dispositivo Bluetooth desiderato.
Il suono è assente o debole.	• Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth. • Alzare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth. • Se il dispositivo Bluetooth è impostato sul collegamento HFP/HSP, passare al collegamento A2DP. • Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, come ad esempio persone, oggetti in metallo o pareti, e avvicinare i due dispositivi. • Selezionare il prodotto come uscita per il dispositivo Bluetooth.
Il suono è distorto / Si verificano interferenze / Il suono si interrompe.	• Abbassare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth. • Tenere il prodotto lontano da dispositivi che emettono onde radio come forni a microonde e router wireless. • Tenere il prodotto lontano da TV, radio e dispositivi con sintonizzatori integrati. Questi dispositivi possono a loro volta essere disturbati dal prodotto. • Disattivare le impostazioni dell'equalizzatore del dispositivo Bluetooth. • Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, e avvicinare i due dispositivi. Per maggiori dettagli, fare riferimento al paragrafo "Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth® più confortevole" (p.4). • Disattivare il codec aptX nel dispositivo Bluetooth, prima di effettuare il collegamento.
Impossibile udire la voce del chiamante / La voce del chiamante è troppo bassa.	• Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth. • Alzare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth. • Se il dispositivo Bluetooth è impostato sul collegamento A2DP, passare al collegamento HFP/HSP. • Selezionare il prodotto come uscita per il dispositivo Bluetooth.
Non è possibile ricaricare il prodotto.	• Collegare in modo stabile il cavo per la ricarica USB in dotazione e caricare il prodotto.
Il suono è ritardato (video e audio non sono sincronizzati).	• Consultare il paragrafo "Connessioni prioritarie SBC (per quando il suono risulta significativamente ritardato)" (p.18) e cambiare la connessione codec a SBC.
La riduzione del rumore o l'ascolto ambiente non sembrano funzionare.	• Controllare che l'indicatore funzione sia acceso con luce verde. • Controllare che il prodotto sia correttamente posizionato sopra le orecchie. • Il rumore ambientale potrebbe non combaciare con la frequenza di riduzione emessa dalle cuffie.

- Per informazioni su come utilizzare il dispositivo Bluetooth, consultare il relativo manuale dell'utente.
- Se il problema persiste, eseguire il reset del prodotto. Per informazioni su come eseguire il reset del prodotto, consultare il paragrafo "Funzione di ripristino" (p.14) nel capitolo "Utilizzo del prodotto".

Risoluzione dei problemi

Connessioni prioritarie SBC (quando il suono risulta significativamente ritardato)

Un ritardo significativo del suono può essere ridotto cambiando il codec di connessione da AAC a SBC, generalmente incluso in tutti i dispositivi Bluetooth. ^{*1}

Collegamento

La procedura è eseguita quando il prodotto e il dispositivo Bluetooth sono già associati.

1. Accendere il prodotto.
2. Con la musica in pausa, tenere premuto a lungo (circa 10 secondi) la parte superiore e inferiore del pannello tattile, come mostrato in figura.
 - L'indicatore multiplo si accenderà una volta in luce rosa, dopodiché il prodotto si spegnerà. Il prodotto poi si riaccenderà e si collegherà automaticamente al dispositivo Bluetooth. ^{*2}
 - Al termine dell'impostazione, sarà disponibile il solo codec SBC. Altri codec non saranno connessi.
 - Per informazioni dettagliate sull'indicatore multiplo, consultare il paragrafo "Visualizzazione dell'indicatore multiplo" (p.15). ^{*3}



^{*1} A seconda dell'ambiente di utilizzo, il ritardo del suono potrebbe non essere ridotto anche passando alla connessione prioritaria SBC.

^{*2} Se il prodotto non si collega automaticamente, consultare il paragrafo "Associazione di un dispositivo Bluetooth" (p.7) ed eseguire nuovamente le procedure per l'associazione.

^{*3} Spegnendo e riaccendendo il prodotto, la connessione tornerà allo stato normale e sarà possibile di nuovo utilizzare anche altri codec. Nel caso serva la connessione prioritaria SBC, eseguire la procedura descritta per tale tipo di collegamento.

Specifiche tecniche

Cuffie

Tipo	Dinamiche chiuse
Driver	45 mm
Sensibilità	100 dB/mW
Risposta in frequenza	Da 5 a 40.000 Hz
Impedenza	47 Ohm (impedenza unità)

Microfono

Tipo	Condensatore a elettrete
Schema polare	Omnidirezionale
Sensibilità	-44 dB (1 V/Pa, a 1 kHz)
Risposta in frequenza	Da 50 a 4.000 Hz

Specifiche di comunicazione

Sistema di comunicazione	Bluetooth versione 5.0
Uscita RF	4,14 mW EIRP
Distanza massima di comunicazione	Visibilità diretta: circa 10 m
Banda di frequenza	Da 2,402 GHz a 2,480 GHz
Metodo di modulazione	FHSS
Profili Bluetooth compatibili	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codec supportati	Qualcomm® aptX™ audio, AAC, SBC
Metodo di protezione del contenuto supportato	SCMS-T
Banda di trasmissione	Da 20 a 20.000 Hz

Specifiche tecniche

Altro

Alimentazione elettrica	Batteria ai polimeri di litio da 3,8 V CC
Tempo di ricarica	Circa 5,5 ore*
Tempo di funzionamento	Autonomia in trasmissione continua (riproduzione musicale): Circa 28 ore al massimo (quando si usa il Bluetooth e la riduzione del rumore)* Circa 33 ore al massimo (quando è in uso solo il Bluetooth)*
Peso	Circa 262 g
Temperatura operativa	Da 5°C a 40°C
Accessori	• Cavo per la ricarica USB (30 cm, connettori USB tipo A / Micro USB tipo B) • Cavo (1,2 m, mini spinotto stereo dorato da 3,5 mm, a L) • Sacca
Venduto separatamente	• Padiglione • Cavo

* I valori sopra indicati variano a seconda delle condizioni operative.

Ai fini del miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

- Il marchio e i logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc., e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte della società Audio-Technica Corporation è soggetto a licenza. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Il logo "AAC" è un marchio di Dolby Laboratories.
- Qualcomm aptX è un prodotto di Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue società sussidiarie. Qualcomm è un marchio di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi, utilizzato su permesso. aptX è un marchio di Qualcomm Technologies International, Ltd., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi, utilizzato su permesso.
- Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.
- Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google LLC.

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

©2019 Audio-Technica Corporation

Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

138901080-05-01 ver.1 2019.01.15